



## NEUE Traktandenliste: verschobene Geschäfte vom 02.03.2023 neu Traktanden 19 – 26

### Stadtratssitzung

Donnerstag, 16. März 2023, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Stand: 03.03.2023

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

Die Traktanden 3 – 6, 11 – 14, 15 + 16, 19 + 20, 21 – 23 sowie 24 – 26 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.

Traktanden	Geschäfts- Nummer
1. Protokollgenehmigungen Stadtrat 2023 (Protokoll 1 vom 12.01.2023)	2023.SR.000019
2. Ausbau Fernwärme Stadt Bern: Realisierung von Aufwertungsmassnahmen im Strassenraum; Rahmenkredit (Abstimmungsbotschaft) (PVS: Laura Binz / TVS: Marieke Kruit)	2021.TVS.000268
<b>3. Gebührentarif der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie: Reglement vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR; SSSB 154.11): Teilrevision; Abstimmungsbotschaft (RWSU: Lena Allenspach / SUE: Reto Nause)</b>	2022.SK.000182
4. Erhöhung Parkiergebühren sowie Gebührenbefreiung im Zusammenhang mit Giveboxen: Reglement vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement, GebR; SSSB 154.11): Teilrevision; Abstimmungsbotschaft (PVS: Lionel Gaudy / TVS: Marieke Kruit)	2022.SK.000183
5. Motion Oliver Berger (FDP): Förderung kombinierter Mobilität: (Aus)Bau von P+R Anlagen vor den Toren Berns; Annahme als Richtlinie (TVS: Marieke Kruit)	2020.SR.000392
6. Interfraktionelle Motion SVP, FDP/JF, Die Mitte (Erich Hess, SVP/Ursula Stöckli, FDP/Lionel Gaudy, Die Mitte): Öffentliche Parkplätze mit Ladestationen für E-Autos ausstatten; Ablehnung (TVS: Marieke Kruit)	2021.SR.000117

- |     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 7.  | Reglement über die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV); Berichterstattung 2020 – 2022 und Umsetzungsprogramm 2023 – 2024 (PVS: Laura Binz / TVS: Marieke Kruit)                               | 1998.GR.000013  |
| 8.  | Polizeiinspektorat (Dienststelle 230); Nachkredit zum Globalbudget 2022 (RWSU: Janosch Weyermann / SUE: Reto Nause)   | 2022.SUE.000067 |
| 9.  | Schutz und Rettung Bern: Ersatz der Brandschutzbekleidung für die Feuerwehr Bern (Berufs- und Milizfeuerwehr); Investitionskredit (RWSU: Sibyl Eigenmann / SUE: Reto Nause)                           | 2022.SUE.000080 |
| 10. | Beschaffungssoftware E-Submiss: Erweiterung der Beschaffungssoftware Submiss in Richtung eines digitalisierten Beschaffungsprozesses; Investitionskredit (RWSU: Judith Schenk / FPI: Stv. Reto Nause) | 2019.FPI.000094 |

### Corona-Pandemie

- |     |  |                 |
|-----|--|-----------------|
| 11. | Coronabedingte Mehraufwände und Mindererträge bei Kitas Stadt Bern: Reglement vom 11. Juni 2020 über die familienergänzende Betreuung von Kindern (Betreuungsreglement, FEBR; SSSB 862.31); Teilrevision; 2. Lesung (SBK: Corina Liebi / BSS: Franziska Teuscher)  | 2022.BSS.000037 |
| 12. | Motion Milena Daphinoff (CVP), Claudio Righetti (BDP), Ingrid Kissling-Näf (SP): Einführung von Corona-Schnelltests an Stadtratssitzungen; Annahme und gleichzeitig Abschreibung (GuB: Alec von Graffenried)   | 2021.SR.000067  |
| 13. | Motion Fraktion SVP (Niklaus Mürner/Alexander Feuz, SVP): Das Wunschkonzert für Luxusprojekte ist vorbei. Jetzt ist dieses Geld zur Wirtschaftsunterstützung für heimische Gewerbetreibende einzusetzen.; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht (FPI: Stv. Franziska Teuscher) | 2020.SR.000147  |
| 14. | Motion Sibyl Eigenmann/Milena Daphinoff (CVP): Einen «Berner Batzen» für das lokale Gewerbe; Ablehnung (FPI: Stv. Franziska Teuscher)  | 2020.SR.000155  |
| 15. | Schulzahnmedizinischer Dienst; Nachkredit zum Globalkredit 2022 (SBK: Janina Aeberhard / BSS: Franziska Teuscher)  | 2014.BSS.000026 |
| 16. | Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Die Schulzahnklinik der Stadt Bern sorgt auch für die zahnmedizinische Versorgung im Alter!; Ablehnung/Annahme als Postulat (BSS: Franziska Teuscher)   | 2019.SR.000051  |

- |     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 17. | Zumiete Doppelbasisstufe Holliger (Holligerhof 9, Bern); Verpflichtungskredit zulasten Erfolgsrechnung<br>(SBK: Bettina Jans-Troxler / BSS: Franziska Teuscher)   | 2015.BSS.000102 |
| 18. | Anpassungen an die Änderungen des kantonalen Volksschulrechts (besonderes Volksschulangebot): Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement; SR; SSSB 430.101); Teilrevision; 1. Lesung<br>(SBK: Sarah Rubin / BSS: Franziska Teuscher)                                       | 2020.BSS.000049 |
| 19. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas, SP) - übernommen durch Nora Krummen (SP): Direktaufnahme von Geflüchteten aus Seenotrettungen; Annahme<br>(BSS: Franziska Teuscher)<br>Fortsetzung der Beratung vom 02.02.2023 und verschoben vom 02.03.2023  | 2018.SR.000170  |
| 20. | Postulat Tabea Rai (AL), Eva Gammenthaler (AL), Katharina Altas (SP), Zora Schneider (PdA), Mohamed Abdirahim (Juso), Simone Machado (Gap): Die Stadt Bern wird «Sicherer Hafen»; Annahme<br>(BSS: Franziska Teuscher)<br>Fortsetzung der Beratung vom 02.02.2023 und verschoben vom 02.03.2023 | 2020.SR.000344  |
| 21. | Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Dunkelziffer bei Obdachlosen ans Licht bringen; Annahme als Richtlinie<br>(BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023  | 2019.SR.000149  |
| 22. | Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Angela Falk/Tabea Rai, AL/Zora Schneider, PdA/Luzius Theiler, GaP) - übernommen durch Lea Bill (GB): Notschlafstelle für Frauen*; Ablehnung/Annahme als Postulat<br>(BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023                     | 2019.SR.000187  |
| 23. | Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!/Lea Bill, GB): Housing First auch in Bern; Annahme als Richtlinie<br>(BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023  | 2020.SR.000046  |
| 24. | Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Sinnvolle und menschliche Zahnmedizin für Flüchtlinge mit Nothilfe; Annahme als Richtlinie<br>(BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023  | 2018.SR.000197  |

- |     |   |                |
|-----|---|----------------|
| 25. | Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Simone Machado (GaP): Gleichbehandlung aller Menschen. Sozialhilfe statt Nothilfe für Geflüchtete!; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023 | 2020.SR.000202 |
| 26. | Motion Fraktion AL/PdA (Matteo Micieli, PdA /Tabea Rai, AL): Schaffen wir das? Wir brauchen eine Kommission für Migration und Flucht!; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023             | 2022.SR.000063 |
| 27. | Motion Fraktion SP/JUSO (Timur Akçasayar, SP): Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern: Zusätzliche Massnahmen für arbeitslose Menschen 50+; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher)  | 2018.SR.000115 |
| 28. | Motion Zora Schneider (PdA): Die Stadt Bern vergibt Stipendien für die Nachholbildung des Verkaufspersonals am Bahnhof Bern und setzt sich für angemessene Arbeitsbedingungen ein; Ablehnung (BSS: Franziska Teuscher)  | 2018.SR.000118 |
| 29. | Motion Zora Schneider (PdA): Lohn und Kostentransparenz in den privatisierten Altersheimen in der Stadt Bern; Ablehnung (BSS: Franziska Teuscher)   | 2018.SR.000114 |
| 30. | Motion Fraktion SP/JUSO (Edith Siegenthaler/Bernadette Häfliger, SP): Unentgeltliche Rechtshilfe für Armutsbetroffene; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher)   | 2019.SR.000205 |
| 31. | Interfraktionelle Motion GB/JAI, AL/GaP/PdA, GFL/EVP, SP/JUSO (Katharina Gallizzi, GB/Tabea Rai, AL/Bettina Jans-Troxler, EVP/Bettina Stüssi, SP): Sozialverträgliche Mahlzeitentarife an Berner Tagesschulen; Annahme/Abschreibung (BSS: Franziska Teuscher)                       | 2019.SR.000030 |
| 32. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Marieke Kruit, SP): Potenzial von Freiwilligen und Seniorinnen und Senioren in Bern zivilgesellschaftlich nutzen – «Caring Community»; Annahme (BSS: Franziska Teuscher)   | 2019.SR.000018 |

Bern, 3. März 2023

Michael Hoekstra  
Stadtratspräsident

Die nachfolgenden **Begründungsberichte zu Motionen** werden am 02.03.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.05.2023 können elf Mitglieder des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Begründungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Motionen als erledigt abgeschrieben.

- Interfraktionelle Motion GFL/EVP, FDP, BDP/CVP (Matthias Stürmer, EVP/Manuel C. Widmer, GFL/Dannie Jost, FDP/Lionel Gaudy, BDP): Bärn wie neu: Melde-App für Mängel und Schäden der städtischen Infrastruktur 2016.SR.000167
- Interfraktionelle Motion AL/GaP/PdA, GB/JA!, SP/JUSO, GFL/EVP, GLP/JGLP (Angela Falk, AL/Rahel Ruch, GB/Lena Sorg, SP/Michael Burkard, GFL/Peter Ammann, GLP): Die Stadt Bern soll Verantwortung im Bereich der medizinischen Grundversorgung von Sans-Papiers übernehmen: Für ein Pilot-Projekt nach Genfer Vorbild 2019.SR.000020
- Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GLP/JGLP (Michael Sutter, SP/Melanie Mettler, GLP): Verlängerung der Buslinie 11 bis zum Europaplatz; 2018.SR.000017
- Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA!, AL/GaP/PdA, GLP/JGLP (Michael Sutter/Timur Akçasayar, SP/Franziska Grossenbacher, GB/JA!/Zora Schneider, PdA/Christa Ammann, AL/Luzius Theiler, GaP/Melanie Mettler, GLP): NEIN zum massiven Kapazitätsausbau des Autobahnanschlusses Wankdorf und zu neuen Strassenflächen auf der Allmend! 2018.SR.000016
- Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler/Sandra Ryser, GLP): Etappierte Entwicklung auf dem Areal der Alten Feuerwehrkaserne 2014.SR.000303
- Motion Simone Machado (GaP), Lionel Gaudy (BDP), Sibyl Eigenmann (CVP), Tabea Rai (AL), Sarah Rubin (GB), Lisa Arnold (SP): Steinwüsten raus aus Berner Gärten! 2020.SR.000312
- Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Simone Machado, GaP/Zora Schneider, PdA/Tabea Rai/Eva Gammenthaler, AL): Jetzt 500 Flüchtlinge aus Moira aufnehmen! 2020.SR.000283
- Motion Fraktion GB/JA! (Katharina Gallizzi/Regula Bühlmann, GB/Seraina Patzen, JA!/Christa Ammann, AL/Rolf Zbinden, PdA/Luzius Theiler, GPB-DA): Stadt Bern: TiSA-freie Zone! 2015.SR.000005
- Motion Martin Krebs (SP), Rolf Zbinden (PDA), Luzius Theiler (GPB-DA), Christa Ammann (AL): Stand- und Durchgangsplätze für Fahrende – Proaktives Vorgehen des Gemeinderates der Stadt Bern 2014.SR.000119
- Motion Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Schulzimmer müssen ordentlich gelüftet werden können 2020.SR.000370

Die nachfolgenden **Antworten auf Interpellationen** werden am 02.03.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.05.2023 kann ein Mitglied des Stadtrats verlangen, dass eine dieser Antworten auf eine Interpellation im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Interpellationen als erledigt abgeschrieben.

- Interpellation Manuel C. Widmer (GFL): Übernahme polizeilicher Aufgaben durch private Anbieter in der Gemeinde Bern und im Falle Bern West im speziellen 2021.SR.000050
- Interpellation Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch, GB) - übernommen durch Franziska Geiser (GB): Wie sind Burgergemeinde und Zünfte in der Pandemie ihren Geschäftsmieter\*innen entgegengekommen? 2021.SR.000127
- Interfraktionelle Interpellation GB/JA!, AL/GaP/PdA (Lea Bill, GB/Eva Gammenthaler, AL): I can't breathe – es reicht! 2021.SR.000149

- Interfraktionelle Interpellation GB/JAI, AL (Anna Leissing/Rahel Ruch, GB/Jemima Fischer, AL): Schützenmatte: Wann gibt es endlich Freiraum statt Parkplätze? 2021.SR.000144
- Interpellation Fraktion SP/JUSO (Daniel Rauch, SP/Edith Siegenthaler, SP) - übernommen durch Bernadette Häfliger (SP): Wie garantiert die Stadt Bern gute Betreuungsverhältnisse in ihren Kitas? 2021.SR.000151
- Interpellation Eva Gammenthaler (AL), Nicole Bieri (JUSO), Simone Machado (GaP): Demontage der Bänke unter dem Baldachin oder Demontage von Floskeln der Regierungsparteien? 2021.SR.000147
- Interpellation Tabea Rai (AL): Wasserverschmutzung durch überlastete Kanalisation 2021.SR.000157
- Interpellation Fraktion SP/JUSO (Sara Schmid, SP): Bern als Standortgemeinde für kantonales Pilotprojekt zur besseren Inklusion von Kindern mit schwereren Beeinträchtigungen in reguläre Kitas? 2021.SR.000180
- Interpellation Thomas Hofstetter (FDP): Energieeinkauf der Stadt Bern 2022.SR.000151
- Interpellation Fraktion Mitte (Lionel Gaudy, Mitte): Steht der Gemeinderat im (Denk-)Stau? 2022.SR.000166

Die nachfolgenden **Prüfungsberichte zu Postulaten** werden am 02.03.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.05.2023 können elf Mitglieder des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Prüfungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 61 Abs. 6 GR SR). Andernfalls werden die Postulate als erledigt abgeschrieben.

- Interfraktionelles Postulat SP/JUSO, GB/JAI, GFL/EVP, GLP/JGLP, AL/PdA, FDP/JF: (Valentina Achermann, SP/Jelena Filipovic, GB/Mirjam Roder, GFL/Yasmin Abdullahi, JGLP/Jemina Fischer, AL/Florence Schmid, JF), Alexander Feuz (SVP), Lionel Gaudy (Die Mitte): Stärkung von Fachpersonen im Umgang bei Anzeichen von häuslicher Gewalt 2021.SR.000216
- Postulat Fraktion GLP/JGLP (Melanie Mettler, GLP): Leistungsverträge für jedes Baufeld 2022.SR.000023

Die nachfolgenden **Antworten auf Kleine Anfragen** werden am 16.03.2023 per Mail verschickt.

- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Stromsparen bei der öffentlichen Beleuchtung 2023.SR.000047
- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Gibt es Probleme beim Bewilligungsverfahren für baubewilligungspflichtige Solaranlagen? 2023.SR.000048
- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Lärmbeschwerden und Vandalismusprobleme beim Schulhaus Sulgenbach 2023.SR.000049